

文末助詞“了”の使用について

徐 雨霖

大阪大学院生

minip96@hotmail.com

本研究は文末助詞“了”の基本義を「新しい状況の出現を表す」と規定した上で、“了”の種々の用法に対して一元的な説明を試みる。本研究の結論を一言で表現すれば、“了”の「新しい状況の出現を表す」という基本義は「話者のデフォルト知識が更新されたことを表す」という主観的な側面を内在させており、この点に“了”の種々の用法が生まれる要因があることがわかった。

以下のように、“了”の基本義である「新しい状況の出現」が展開され「事象の変化」と「心情の変化」を軸として各用法に繋がっている。事象の変化が表れている例は(1)-(3)が挙げられる。

- (1) 父亲的头发全白了。
- (2) 蜡，就要熄灭了啊。
- (3) 休息了！

一方、心情の変化が表れる発話状況には「決定や阻止、(例 4、5)」「想起や打ち切りの宣言、(例 6、7)」「最たるものの発見、(例 8)」「推論から導き出された結論、(例 9)」「二者対照、(例 10)」「予期値から反予期値への変化、(例 11)」「意外な出来事の出現、(例 12)」「感嘆・驚嘆、(例 13)」がある。

- (4) “我走了。”丁小鲁站起来，“我真走了。”
- (5) “我给你做点东西吃吧。”——“你别做了，我不想吃。”
- (6) 她一拍额头说：“对了，还缺蜡烛。”
- (7) 好了，这个话题就不谈了。
- (8) 在所有到医院里来的人里面，我妈是最好看的了！
- (9) “我不要你的礼物。”魏晓日拒绝。“为什么？”卜绣文问。“因为我只收那些有把握治好的病人家的礼物。我不愿让人家人财两空。”“这就是说，我的女儿是没有希望治好的了。”
- (10) “晓日，对于人，我们懂什么？百分之九十九的事，我不懂。也许，你懂。”“先

生，您只懂百分之一，我呢，只有万分之一了。”

(11) 那个人到底在干什么？球传成这样，防守的时候也不回来……还想不想踢了？要踢就好好踢！

(12) 他就给梁秉俊打电话，为了自己的这一番冥思苦想。基本没寄希望。古生物学家常在野外。巧了，他在。

(13) 哦，了不起，了不起，太精彩了，太精彩了！

キーワード：文末助詞“了”、新しい状況の出現を表す、話者のデフォルト知識の更新、事象の変化、心情の変化